

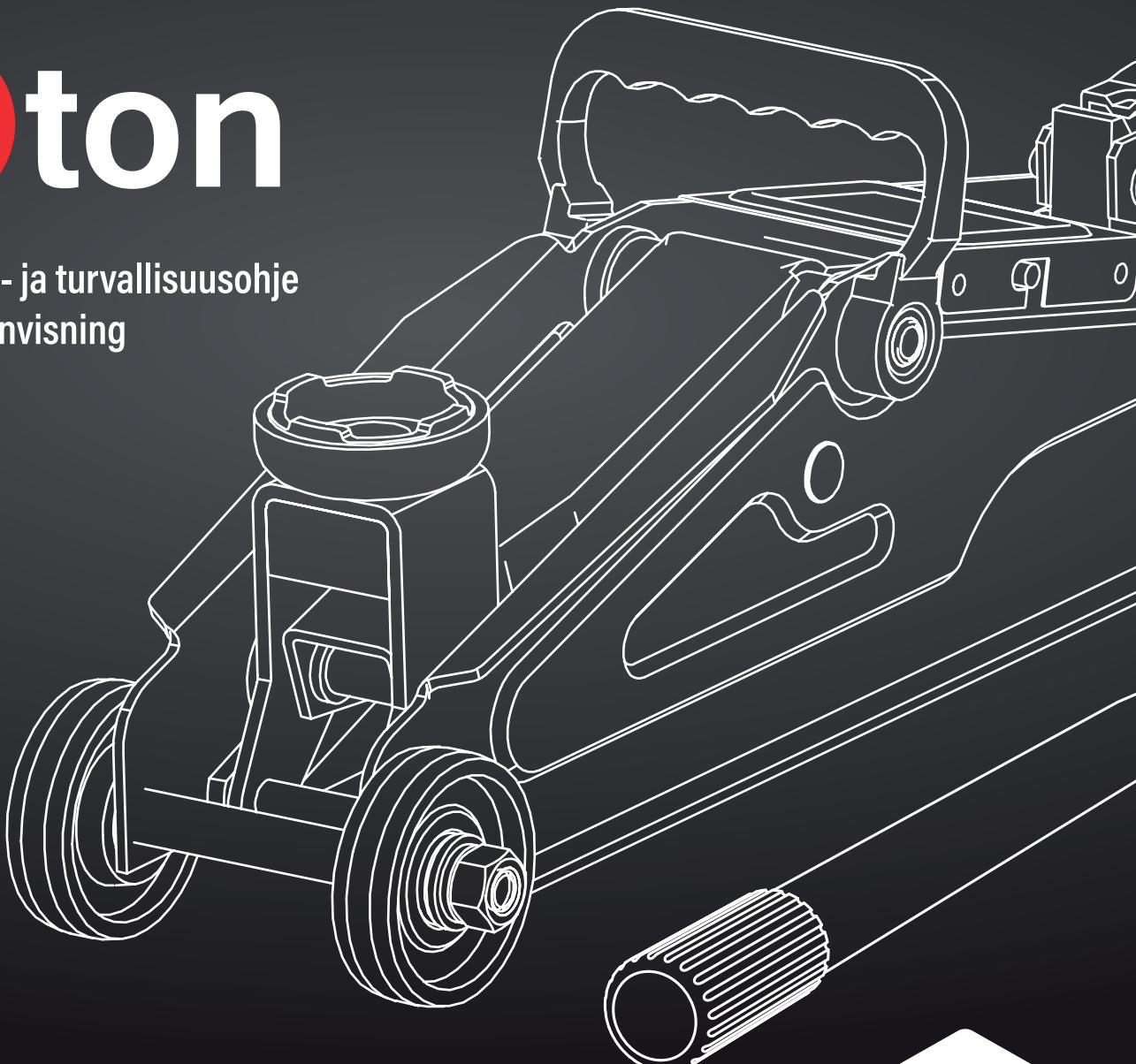
tamforce®

RELIABLE PORTABLE PROFESSIONAL

HALLITUNKKI GARAGEDOMKRAFT

2 ton

FIN Käyttö- ja turvallisuusohje
SV Bruksanvisning
T820050



135-340
MM





Tuotteen kuvaus

Hydraulinen hallitunkki on suunniteltu ainoastaan ajoneuvon nostamiseen yhdeltä sivulta. Käytä tunkkia vain sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

Ominaisuudet

Min. nostokorkeus	135 mm
Max. nostokorkeus	340 mm
Max. nostokapasiteetti	2000 kg
Pituus	447 mm
Pumpun kahvan pituus	500mm
Kokonaispaino	8,7 kg



Turvallisuusohjeet

⚠ Tärkeää!

Lue nämä käyttö- ja turvallisuusohjeet huolellisesti. Ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata omaisuus- ja / tai henkilövahinkoja. Käytä tunkkia vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten. Omaisuus- ja / tai henkilövahinkojen väittämiseksi, lue ja noudata kaikkia varoituksia, ja käyttöohjeita, jotka liittyvät tuotteeseen. Jos omistaja vaihtuu, käyttöohje on annettava koneen mukana. Valmistaja ei ole vastuussa omaisuus- tai henkilövahingoista, jotka aiheutuvat ohjeiden laiminlyönnistä tai virheellisestä käytöstä.

- a) Lue, ymmärrä ja noudata kaikkia ohjeita ennen laitteen käyttöä.
- b) Älä ylitä merkityy nästokapasiteettia.
- c) Käytä vain kovalla, tasaisella alustalla.
- d) Vain nostolaite. Välttämästi nostamisen jälkeen ajoneuva tulee tukea riittäväällä tavalla.
- e) Älä liikuta ajoneuva sen ollessa tunkin päällä.
- f) Tarkista nostin aina ennen käyttöä. Älä käytä nostinta, jos se on vioittunut.
- g) Varmista, että ajoneuvon käsijarru on päällä, moottori sammutettu ja että vaihde on päällä (tai automaattivaihteisto on P-asennossa).
- h) Varmista, että ajoneuvon ja seinien tms. välillä on vähintään 0,5 m tilaa ajoneuvon kallistumista varten.
- i) Aseta nostin ajoneuvon alle vain ajoneuvon valmistajan suosittelemiin paikkoihin (katso ohjeet ajoneuvon käsikirjasta).
- j) Varmista, että nostimen pyörät pääsevät liikkumaan vapaasti ja että maassa ei ole mitään esteitä.
- k) Tämä tunkki on vain nostoon tarkoitettu laite. Tue aina nostettavaa kohde hyvin lisätuilla.
- l) Tarkista, että nostokohta on vakaa ja että tunkin satula on keskellä nostokohtaa.
- m) Tarkista, ettei ajoneuvon sisällä ole henkilötä.
- n) Varmista, että kaikki sisälliset ovat turvallisen etäisyyden päässä kun tunkkia käytetään.
- o) Älä työskentele ajoneuvon alla ennen kuin se on tuettu kunnollisesti akselituilla.
- p) Lisää tunkkiin vain siihen sopivaa hydraulikaöljyä.
- q) Älä säädä ylikuormitusventtiiliä.
- r) Älä muuta tunkin rakennetta ja toimintaa millään tavoin.
- s) Älä koskaan liikuta tunkkia sen kannattaessa kuormaa.
- t) Näiden varoitusten laiminlyönti voi johtaa henkilövahinkoihin ja / tai omaisuusvahinkoihin.

Käyttö

NOSTO

1. Varmista, että ajoneuvon käsijarru on päällä, moottori sammutettu ja vaihde on päällä (tai automaattivaihteisto on P-asennossa).
2. Käännä poistoventtiiliä kääntämällä kahvaa myötäpäivään. Älä kiristä liikaa.
3. Aseta tunkki kuormaan alle. Tarkista, että nostokohta on vakaa ja että tunkin satula on keskellä nostokohtaa. (Katso ajoneuvon käsikirjasta oikeat nostokohdat ja noudata ajoneuvon valmistajan ohjeita.



4. Pumppaa kahvaa ylös ja alas, kunnes satula osuu kuormaan. Varmista, että satula on oikein keskitetty ennen kuin jatkat. Jos ei ole, pysäytä, keskitä se uudelleen ja jatka.
5. Nosta kuormaa halutulle korkeudelle ja aseta apupukit oikeille paikoilleen. Älä mene ajoneuvon alle ellei sitä ole tuettu apupukeilla.
6. Käännä kahvaa hitaasti vastapäivään laskeaksesi kuorman apupukkien päälle.

LASKU

 Varoitus! Varmista ennen tunkin laskemista, ettei ajoneuvon alla ole henkilöitä tai esineitä.

1. Sulje poistoventtiili käänämällä kahvaa myötäpäivään.
2. Pumppaa kahvasta nostaksesi ajoneuvoa hieman, jotta saat lisätuet poistettua ajoneuvon alta.
3. Vapauta poistoventtiili käänämällä sitä hitaasti vastapäivään. Anna ajoneuvon laskeutua maahan.

Huolto ja ylläpito

1. Kun tankki ei ole käytössä, varmista, että se on täysin ala-asennossa. Tämä edesauttaa sitä, ettei tankin pinnoille, männänvarteen ja pumppuun kertyisi ruostetta.
2. Puhdistaa ja voitele tankki ja sen liikkuvat osat säännöllisesti, mukaan lukien akselin, pyörät ja männäntapin.
3. Tarkista hydraulikkaöljyn määrä säännöllisesti. Lisää öljyä tarvittaessa. Käytä ainoastaan hydraulitunkkiin tarkoitettua öljyä SAE10. Älä koskaan käytä jarrunestettä, alkoholia, glyseriiniä, puhdistavaa moottoriöljyä tai likaista öljyä. Vääärä öljyn käyttö voi aiheuttaa tankille vakavia sisäisiä vaurioita.
4. Vaihda öljy säännöllisesti. Näin tankki toimii mahdollisimman hyvin ja kestää pitkään.
Huomautus: Käytetty hydraulikkaöljy tulee toimittaa ongelmajätteiden vastaanottopisteesseen.
5. Pidä kaikki tankin pinnat puhtaana.

ÖLJYN LISÄÄMINEN:

Kun mäntä on täysin alhaalla ja tankki on maassa, poista öljyn täytökorkki. Lisää öljyä, jos taso on alle ½ alle reiän. Aseta kansi takaisin paikoilleen.

ÖLJYN VAIHTAMINEN:

Öljyt tulisi vaihtaa vähintään kerran vuodessa. Öljy poistetaan poistamalla kansilevy, öljyn täytökorkki ja varoventtiili. Ole ERITTÄIN VAROVAINEN, älä päästä liaka tai vieraita esineitä järjestelmään.

VOITELU:

Laita voiteluainetta alustan nippaan ja voitele nostovarsi öljyllä 3 kk:n välein.

RUOSTEENESTO:

Puhdistaa ja pyyhi öljyisellä kankaalla mäntä ja pumppu 3 kk:n välein tai ruosteen tai korroosion ilmetessä. Kun laite ei ole käytössä, jätä satula ja pumpun mäntä aina ala-asentoon.

HYDRAULIKKAJÄRJESTELMÄN ILMAUS

Kuljetuksen tai käsittelyn aikana tankkiin voi päästä ilmaa, mikä aiheuttaa tankin vikatilanteen.

Ilman vapautus hydraulijärjestelmästä:

1. Käännä poistoventtiiliin kahvaa vastapäivään kaksi täyttä kierrostaa.
2. Poista öljyn täytökorkki.
3. Pumppaa tankin kahvaa nopeassa tahdissa täysillä liikkeillä.
4. Toista ylläolevat vaiheet tarpeen mukaan. Muista asettaa öljyn täytökorkki takaisin paikoilleen.



Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Tarvittava toimenpide
Tunkki ei nouse	Poistoventtiili on auki	Sulje poistoventtiili
	Järjestelmässä on ilmaa	Suorita järjestelmän ilmaus
	Öljytaso on alhainen	Lisää hydrauliöljyä ja suorita ilmaus
	Nostokapasiteetti on ylitetty	Käytä kapasiteettiltaan sopivaa tunkkia
	Kulunut tai viallinen tiiviste	Vaihda tiiviste
	Poistoventtiili ei toimi kunnolla	Puhdista venttiili
Tunkki nostaa hitaasti	Pumpu ei toimi kunnolla	Tarkista pumpun kunto
	Kulunut tai viallinen tiiviste	Vaihda tiiviste
Tunkki ei nouse tarpeeksi	Öljytaso on alhainen	Lisää hydrauliöljyä ja suorita ilmaus
	Poistoventtiili on auki	Sulje poistoventtiili
Tunkki ei pidä kuormaa	Poistoventtiili ei ole suljettu	Sulje poistoventtiili
	Hydrauliikkaöljy on likaantunut	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen
	Pumpu vuotaa	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen
	Sylinterin tiiviste vuotaa	Vaihda tiiviste
	Järjestelmässä on ilmaa	Suorita järjestelmän ilmaus
	Poisto- tai varoventtiili ei toimi kunnolla	Tarkista venttiilit
Tunkista vuotaa öljyä	Kulunut tai viallinen tiiviste	Vaihda tiiviste
Nostovarsi ei laskeudu	Poistoventtiili on suljettu	Avaa poistoventtiili käänämällä kahvaa vastapäivään.
Nostovarsi laskeutuu hitaasti	Sylinteri on vaurioitunut sisäisesti	Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen
	Palautusjousi on varioitunut	Vaihda jousi tai ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen
	Liitoskohta on jumittunut	Voitele liitoskohta

Ympäristönsuojelu



Tämä merkki osoittaa, että tästä laitteesta ei saa hävittää talousjätteen mukana missään EU-maassa. Ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi on laite kierrätettävä asianmukaisesti, jotta materiaaleja voidaan kierrättää mahdollisimman hyvin. Kun haluat hävittää käytetyn laitteen, käytä siihen tarkoitettuja kierrätys- ja keräyspalveluita.

! Huomautus: Käytetty hydrauliikkaöljy tulee toimittaa ongelmajätteiden vastaanottopisteesseen.

Maahantuоja

Maahantuоja: Tamforce Group, Finland



Beskrivning av produkten

Den hydrauliska domkraften är avsedd för lyft av fordon på endast en sida. Använd endast domkrafen för avsett ändamål.

Egenskaper

Min. lyfthöjd	135 mm
Max. lyfthöjd	340 mm
Max. lyftkapacitet	2000 kg
Längd	447 mm
Längd på pumphandtaget	500 mm
Total vikt	8,7 kg



Säkerhetsanvisningar

⚠️ Viktigt!

Läs denna bruksanvisning samt säkerhetsföreskrifterna noga. Underlåtenhet att följa anvisningarna kan resultera i egendoms- och/eller personskador. Använd endast domkrafen till det ändamål som den utformades för. Spara dessa anvisningar för framtida behov. Läs och följ produktens alla varningar och bruksanvisningar för att undvika skador på egendom och/eller personskador. Bruksanvisningen måste bifogas maskinen om den byter ägare. Tillverkaren ansvarar inte för egendom- eller personskador som orsakats av vårdslöshet eller felaktig användning av anvisningarna.

- a) Läs, förstå och följa alla anvisningar före apparatens användning.
- b) Överskrid inte den markerade lyftkapaciteten.
- c) Använd endast på en hård och jämn yta.
- d) Endast lyftanordning. Omedelbart efter lyftning av fordon, skall fordonet stödas upp på lämpligt sätt.
- e) Flytta inte fordonet när det står på domkrafen.
- f) Kontrollera alltid domkrafen före användning. Använd inte domkrafen om den är skadad.
- g) Kontrollera att fordonets handbroms är på, att motorn är avstängd och att växeln är i (eller att automatväxellådan är i P-läge).
- h) Se till att det finns minst 0,5 m utrymme mellan fordonet och väggar etc. för att luta fordonet.
- i) Placer endast domkrafen under fordonet på de platser som rekommenderas av fordonstillverkaren (se fordonshandboken för anvisningar).
- j) Se till att domkraftens hjul kan röra sig fritt och att det inte finns några hinder på marken.
- k) Denna domkraft är endast ämnad för att göra lyft. Stöd alltid objektet som ska lyftas med extrastöd.
- l) Kontrollera att lyftpunkten är stabil och att sadeln befinner sig mitt på lyftpunkten.
- m) Kontrollera att det inte finns personer inuti fordonet.
- n) Se till att alla åskådare befinner sig på ett säkert avstånd när domkrafen används.
- o) Arbeta inte under fordonet förrän det stöts upp ordentligt av axelstöd.
- p) Tillsätt endast hydraulolja som är ämnad för domkrafen.
- q) Justera inte överbelastningsventilen.
- r) Ändra inte domkraftens struktur och funktion på något sätt.
- s) Flytta aldrig domkrafen när den stöder last.
- t) Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till personskador och /eller egendomsskador.

Användning

LYFT

1. Kontrollera att bilens handbroms är på, motorn är avstängd och att växeln är i (eller att automatväxellådan är i P-läge).
2. Vrid handtaget medurs för att stänga av utloppsventilen. Dra inte åt för hårt.
3. Placer domkrafen under lasten. Kontrollera att lyftpunkten är stabil och att sadeln befinner sig mitt på lyftpunkten.
(Se fordonshandboken för rätt lyftpunkter och följ fordonstillverkarens anvisningar.)



4. Pumpa spaken upp och ned tills lyftskålen kommer i kontakt med fordonet. Se till att sadeln är ordentligt centrerad innan du fortsätter. Om inte, stanna, centrera domkraften igen, och fortsätt.
5. Lyft lasten till önskad höjd och sätt hjälptockarna på rätt plats. Gå inte under fordonet om det inte stöds upp av extrabockar.
6. Vrid handtaget långsamt moturs för att beräkna belastningen på extrabockarna.

SÄNKNING



Varning! Kontrollera att det inte finns några personer eller föremål under fordonet innan du sänker domkrafen.

1. Stäng utloppsventilen genom att vrida handtaget medurs.
2. Pumpa handtaget för att lyfta fordonet något och avlägsna extrastödet från undersidan av fordonet.
3. Frigör utloppsventilen genom att långsamt vrida den moturs. Låt fordonet sjunka till marken.

Service och underhåll

1. Se till att domkrafen är i det nedersta läget när den inte används. Detta bidrar till att man undviker att rost bildas på ytor, kolvstång och pump.
2. Rengör och smörj domkrafen och dess rörliga delar regelbundet, inklusive axel, hjul och kolvstapp.
3. Kontrollera mängden hydraulolja regelbundet. Tillsätt olja vid behov. Använd endast oljan SAE10 som är ämnad för hydrauldomkrafter. Använd aldrig bromsvätska, alkohol, glycerin, rengörande motorolja eller smutsig olja. Användning av fel olja kan orsaka allvarliga inre skador på domkrafen.
4. Byt olja regelbundet. På så sätt fungerar domkrafen maximalt och håller en lång tid.
Notera: Hydrauloljan som används måste levereras till en mottagningspunkt för farligt avfall.
5. Håll domkraftens alla ytor rena.

PÅFYLLNING AV OLJA:

När lyftarmen är helt nedsänkt, öppna påfyllningsplugg. Påfyll olja om oljenivån är $\frac{1}{2}$ under hålkant. Montera påfyllningsplugg tillbaka.

BYTE AV OLJA:

Oljan borde bytas en gång varje år. Ta bort täckplatta, oljepåfyllningslock och säkerhetsventil för att tömma ut oljan. Var MYCKET FÖRSIKTIG, släpp inte smuts eller främmande föremål i systemet.

SMÖRJNING:

Smörja fettknippeln för lyftarm och smörja lyftstång med olja 3 månaders mellanrum.

ROTSKYDDET:

Rengör och torka av kolven och pumpen med en oljig trasa med 3 månaders mellanrum eller när du upptäcker rost eller korrosion.

När domkrafen inte används, lämna lyftskål och lyftarm alltid i nedersta läge.

AVLUFTNING AV HYDRAULSYSTEM

Under transport eller hantering kan i domkraft komma in luft, vilket orsakar störningar.

Frisläppning av luft från hydraulsystemen:

1. Vrid utloppsventilens handtag moturs två hela varv.
2. Ta bort oljepåfyllningsocket.
3. Pumpa med snabba, fylla slag med spaken.
4. Upprepa ovanstående faser vid behov. Var noga med att sätta oljepåfyllningsocket tillbaka på plats.



Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Nödvändig åtgärd
Domkraften stiger inte	Utlloppsventilen är öppen	Stäng utloppsventilen
	Det finns luft i systemet	Avlufta systemet
	Oljenivån är låg	Tillsätt hydraulolja och utför avluftring
	Lyftkapaciteten överskreds	Använd en domkraft med lämplig kapacitet
	Sliten eller defekt packning	Byt packning
	Utlloppsventilen fungerar inte korrekt	Rengör ventilen
Domkrafsten stiger långsamt	Pumpen fungerar inte korrekt	Kontrollera pumpens skick
	Sliten eller defekt packning	Byt packning
Domkrafsten stiger tillräckligt	Oljenivån är låg	Tillsätt hydraulolja och utför avluftring
	Utlloppsventilen är öppen	Stäng utloppsventilen
Domkrafsten håller inte lasten	Utlloppsventilen är inte stängd	Stäng utloppsventilen
	Hydrauloljan är förurenad	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad
	Pumpen läcker	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad
	Cylinderns packning läcker	Byt packning
	Det finns luft i systemet	Avlufta systemet
	Utllopps- eller säkerhetsventilen fungerar inte korrekt	Kontrollera ventilerna
Olja läcker från domkrafsten	Sliten eller defekt packning	Byt packning
Lyftarmen sjunker inte	Utlloppsventilen är stängd	Vrid handtaget moturs för att öppna utloppsventilen
Lyftarmen sjunker långsamt	Cylindern är skadad invändigt	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad
	Returfjädern är skadad	Byt fjäder eller kontakta en auktoriserad serviceverkstad
	Kopplingspunkten har fastnat	Smörj kopplingspunkten

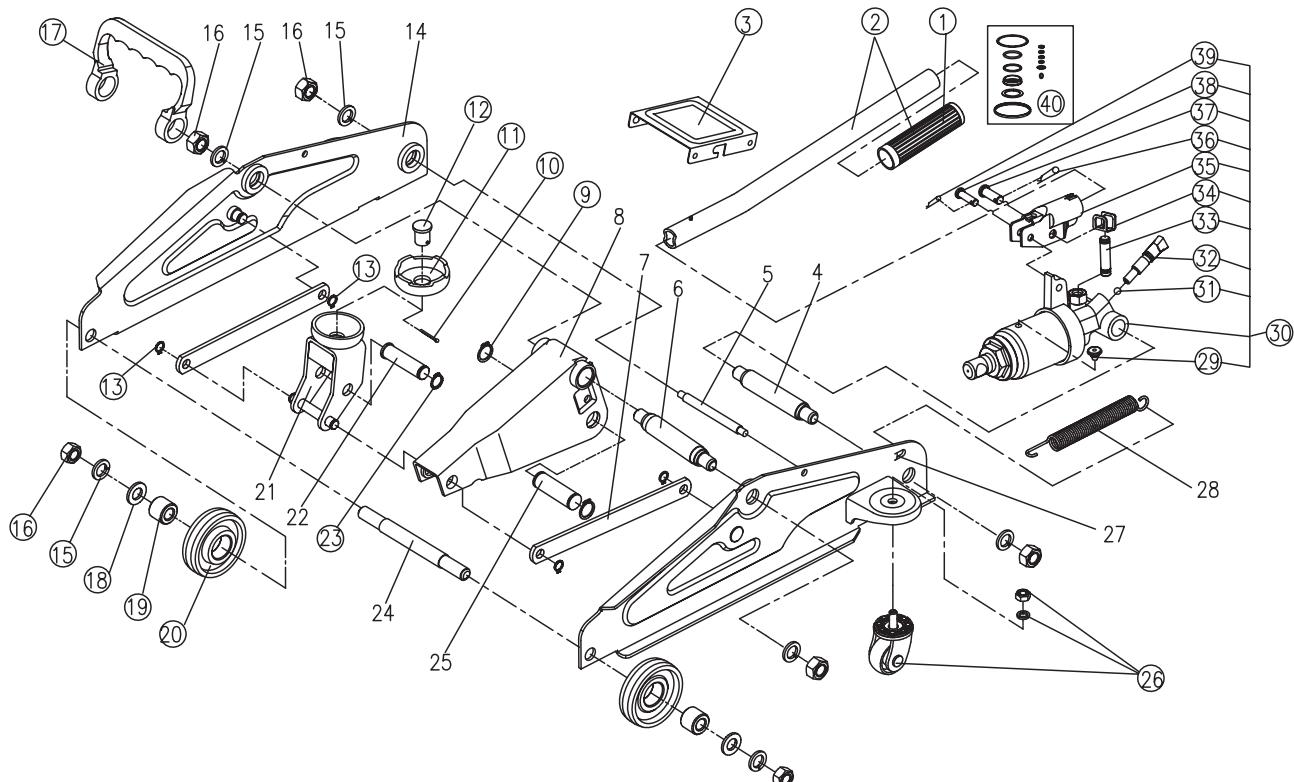
Miljöskydd

Den här symbolen anger att enheten inte får avyttras tillsammans med hushållsavfall inom EU. För att undvika miljö- och negativa hälsoeffekter måste enheten återvinnas på ett sådant sätt att material återvinns så bra som möjligt. Använd de återvinnings- och insamlingstjänster som tillhandahålls när du vill avyttra den använda enheten..

⚠️ Notera: Hydrauloljan som används måste levereras till en mottagningspunkt för farligt avfall.

Importör

Importör: Tamforce Group, Finland



REF.	PART	DESCRIPTION	QTY
1	QLQD2A.1-1	Handle cover	1
2	T820033.1(asym)	Handle	1
3	T820050-1	Cover plate	1
4		Supporting shaft	1
5		Pin for frame	1
6		Supporting shaft	1
7		Connecting rod	2
8		Lifting arm assembly	1
9	GB894.1-16	C-clip Ø 16mm	2
10	GB91-2X20	Cotter pin Ø 2x20mm	1
11	T82000Y.3-1	Saddle	1
12	QLQD2C.5-2a	Saddle Pin	1
13	GB894.1-10	C-clip Ø 10mm	4
14		Right frame assembly	1
15		Spring Washer M12	6
16	GB6170-M12	Nut M12	6
17		Handle	1
18	GB97.1-12	Washer M12	2
19	T820013-7	Sleeve for front wheel	2
20	T820013D-2	Front wheel	2

REF.	PART	DESCRIPTION	QTY
21		Saddle base assembly	1
22		Pin for saddle base	1
23	GB894.1-13	C-clip Ø 13mm	1
24		Shaft for front wheel	1
25		Pin for lifting arm	1
26	T820033XE.2(asym)	Rear caster assembly	2
27		Left frame assembly	1
28		Return spring	1
29	TF1201C-29	Oil plug	1
30	T820050.1	Power unit assembly	1
31	GB308-6	Steel ball bearing Ø 6mm	1
32	T83003.2-10(asym)	Release valve assembly	1
33	QLQD2A.2-5(asym)	Pump plunger assembly	1
34	QLQD2A.2-7b	U-Bracket for plunger	1
35	T820050.1-2	Handle socket	1
36	QLQD2B-3	Roundwire snap ring Ø 1.4x26mm	1
37	QLQD2A.2-19	Pin for pump plunger	1
38	QLQD2A.2-20	Pin for unit base	1
39	QLQD2B.2-5	Roundwire snap ring Ø 1.2x20mm	1
40	T820050.MF	Seal kit	1

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Changshu Tongrun Auto Accessory Co., Ltd
New Longteng Industrial Park
Changshu Economic Development Zone
215500 Changshu City, Jiangsu Prov.
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Tel: +86-512-52343388
wangjf@tongrunjacks.com

Declare under our sole responsibility that the follow product

Equipment: Hydraulic Trolley Jack

Brand name: Tamforce

Model/type: T820050

Is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

And the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

MD: EN 1494: 2000+A1:2008

Changshu 30.03.2018

Manufacturer: Changshu Tongrun Auto Accessory Co., Ltd



Jingfang Wang, Engineer (authorized to compile the Technical File)

tamforce[®]